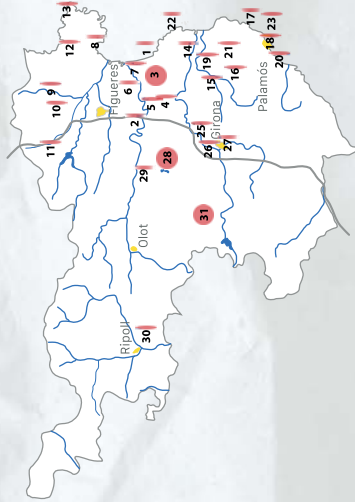


Llista de jaciments

1. Empúries (L'Escala)
2. Mas Castellar (Pontós)
3. Tolegassos (Viladamat)
4. Saus (Saus, Camallera i Llampaies)
Llampaies (Saus, Camallera i Llampaies)
L'Estany (Saus, Camallera i Llampaies)
5. Camp d'en Galí (Vilaür)
6. Parc residencial de Vilacolum (Torroella de Fluvià)
7. La Pujada (Santa Cristina, L'Armentera)
8. Puig Rom (Roses) Ciutadella (Roses)
9. Dolmen del Solar d'en Gibert (Rabós d'Empordà)
10. Dolmen del Salt d'en Peió (Sant Climent Sescebes)
11. Can Bech de Baix (Agullana)
12. Sant Pere de Rodès (El Port de la Selva)
13. Culp IV (Cadaqués)
14. Cau del Duc (Torroella de Montgrí)
15. Puig Rodon (Corçà)
16. La Bassa (Fonteta, Forallac)
17. Sant Sebastià de la Guardia (Palafrugell)
18. Castell (La Fosca, Palamós)
19. Puig de Sant Andreu (Ullastret)
20. Collet de Sant Antoni (Calonge i Sant Antoni)
21. Cementiri dels Moros (Puig Roig, Torrent)
22. Illa Pedrosa (L'Estartit, Torroella de Montgrí)
23. Illes Formigues II (Palafrugell-Palamós)
24. Aiguablava VII (Begur)
25. Cau de les Coges (Sant Julià de Ramis)
Cova de Can Sant Vicens (Sant Julià de Ramis)
Costellum (Sant Julià de Ramis)
Poblat ibèric (Sant Julià de Ramis)
26. Pla de l'Horta (Sarrià de Ter)
27. Mas Xirgu (Girona)
Carrer Joan Maragall, 26 (Girona)
Can Pau Birol (Bell-lloc del Pla, Girona)
Plaça del Pallol (Girona)
28. La Draga (Banyoles)
29. Bora Gran d'en Carreres (Serinyà)
Cova dels Encantats (Serinyà)
30. Ripoll (Ripoll)
31. La Barroca (Amer-Sant Martí de Llémena)

MUSEU D'ARQUEOLOGIA DE CATALUNYA GIRONA

Monestir de Sant Pere de Galligants
C/ Santa Llúcia, 8. 17007 Girona
Tel. 972 20 26 32
macgirona.cultura@gencat.cat
www.macgirona.cat

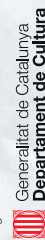


Exposició El temps de la memòria

TRESORS DEL MUSEU D'ARQUEOLOGIA DE CATALUNYA A GIRONA

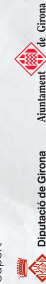
**175 anys
del Museu de
Sant Pere de Galligants**
1845-2020

Organitza



**Museu d'Arqueologia
de Catalunya**

Suport



Amb motiu dels 175 anys de la fundació del Museu de Sant Pere de Galligants, aquesta exposició presenta alguns dels objectes més rellevants de les col·leccions del museu. De gran qualitat estètica, les peces exhibides són tresors arqueològics que emocionen, però també són excepcionals per la condició històrica que amaguen. Com a cultura material del passat, expliquen històries i memòria històrica de la vida i de la mort.

El tiempo de la memoria

Con motivo de los 175 años de la fundación del museo de Sant Pere de Galligants, esta exposición presenta algunos de los objetos más relevantes de las colecciones del museo. De gran calidad estética, las piezas exhibidas son tesoros arqueológicos que conmueven, pero también son excepcionales a causa de la carga histórica que conllevan. Como cultura material del pasado, cuentan historias y son testimonios de la memoria histórica de la vida y de la muerte.

Le temps de la mémoire

Pour les 175 ans de la fondation du musée de Sant Pere de Galligants, cette exposition présente quelques-uns des objets les plus remarquables des collections du musée. Les pièces exposées, de grande qualité esthétique, sont non seulement d'émouvants trésors archéologiques mais elles sont aussi exceptionnelles pour la condition historique qu'elles renferment. En tant que culture matérielle du passé, elles racontent des histoires, et sont témoins de la mémoire historique de la vie et de la mort.

ACTIVITATS

Amb motiu de l'exposició s'ofereixen diverses activitats que podeu consultar a:

<http://www.macgirona.cat/agenda>

 Des de l'11 de juny de 2021
MAC-Girona, Monestir de Sant Pere de Galligants

www.macgirona.cat



LLUITAR / LUCHAR / LUTTER

La violència ha estat una constant en la història de la humanitat. Aquesta violència podia abraçar tots els aspectes de la societat i la vida quotidiana.

La violència ha sido una constante en la historia de la humanidad. Esta violencia podía abarcar todos los aspectos de la sociedad y de la vida cotidiana.

La violence a été une constante dans l'histoire de l'humanité. Cette violence pouvait englober tous les aspects de la société et de la vie quotidienne

GAUDIR / DISFRUTAR / PLAISIR

Els éssers humans hem desitjat tenir objectes que satisfaciin els aspectes més íntims i personals, així com disposar de moments per al lleure i l'oci.

Los seres humanos hemos deseado poseer objetos que satisfagan los aspectos más íntimos y personales, así como disponer de momentos para el ocio y el tiempo libre.

Les êtres humains ont désiré posséder des objets satisfaisant leurs besoins les plus intimes et personnels comme de disposer de moments pour leur temps libre et leurs loisirs.

NÉIXER / NACER / NAÎTRE

Des del naixement els humans aprenem a observar, reconèixer i identificar les característiques de l'entorn físic i social que ens envolta.

Desde que nacemos, los humanos aprendemos a observar, reconocer e identificar las características del entorno físico y social que nos rodea.

Dès leur naissance les hommes apprennent à observer, reconnaître et identifier l'environnement physique et social qui les entoure.

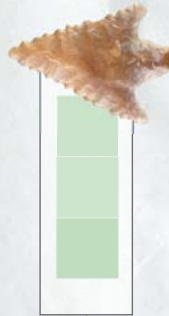


TEMPS DE L'ADÉU TIEMPO DEL ADIÓS TEMPS DE L'ADIEU



MORIR MORIR / MOURIR

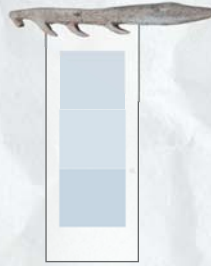
LLUITAR LUCHAR / LUTTER CREAR / CRÉER



GAUDIR DISFRUTAR / PLAISIR



MENJAR - PRODUIR COMER - PRODUCIR MANGER - PRODUIRE



NÉIXER NACER / NAÎTRE



TEMPS DE VIDA TIEMPO DE VIDA TEMPS DE VIE



AUDIOVISUAL AUDIO-VISUEL

MORIR / MORIR / MOURIR

Els rituals, les ofrenes, l'aixovar, el vestit, denoten la cura vers la persona difunta així com la seva posició en la comunitat.

Los rituales, las ofrendas, el ajuar, el vestido denotan el cuidado de la persona fallecida así como su posición en la comunidad.

Les rituels, offrandes, mobilier funéraire, vêtements montrent le soin apporté aux défunts ainsi que leur position dans la communauté.

CREAR / CREAR / CRÉER

Les evidències materials vinculades a les pràctiques o doctrines religioses eren els elements que connectaven les relacions entre els éssers humans i els éssers superiors o divinitats.

Las evidencias materiales vinculadas a las prácticas o doctrinas religiosas eran los elementos que vehiculaban las relaciones entre los seres humanos y los seres superiores o divinidades

Les évidences matérielles associées aux pratiques ou doctrines religieuses étaient des éléments qui véhiculaient les relations entre les êtres humains et les êtres supérieurs ou divinités.

MENJAR - PRODUIR COMER-PRODUCIR MANGER-PRODUIRE

Els homes i les dones van crear artefactes que els van facilitar l'obtenció de recursos, la seva elaboració i consum.

Los hombres y las mujeres crearon artefactos que les facilitaron la obtención de recursos, su elaboración y su consumo.

Les hommes et les femmes créèrent des objets qui facilitèrent l'obtention de ressources, leur élaboration et leur consommation.

